

EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

ليلة في يوم الراجد 18 محرم عام 1325

SUSCRIPCIÓN

Melilla, un mes 1'25 Ptas.
España, Tánger y Tetuán,
trimestre 5'00
Número suelto, 5 céntimos

SUPLEMENTOS ÁRABES

Dirección, Redacción, Administración y Talleres, calle de la Iglesia, número 2

SUSCRIPCIÓN

Extranjero, semestre 18 frs.
Marruecos, semestre 16 Ptas.
Anuncios, precios convencionales

Desembarco en Ras-Quiviana en 1664

Hace muchos años, en 1664, fuerzas españolas desembarcaron en Ras-Quiviana; aunque el éxito no coronó la empresa.

Acercas de este hecho de armas existen pocos datos. Lo que si se sabe es, que no tuvo por objeto tomar posesión de aquel territorio; fué una simple *caba'gada*, nombre con que se denominaban las operaciones de cojer cautivos y cortar leña en las playas del Rif.

En el Archivo de la Iglesia Parroquial, que examina y clasifica con plausible acuerdo el ilustrado vicario don Miguel Acosta, leímos ayer los siguientes asientos que transcribimos íntegros, gracias a la amabilidad de dicho señor. Dicen así:

«En treinta de Octubre de 1664 habiendo salido los barcos á una cabalgada, llegaron con nueva que se habían perdido veinte y dos hombres entre muertos y cautivos, y averiguando más tarde quienes fueran los muertos, se halló que los cristianos que murieron fueron Francisco Sazo, el cabo de escuadra, Juan Rubio, Cristóbal de Ledesma, los tres naturales de esta fuerza. Y murió Gregorio García de España, á los cuales se los dijo un oficio de Difuntos con un novenario de misas rezadas, y á dicho Gregorio García se le hizo inventario de sus bienes y todo lo que monta, se le dijeron Misas por su alma.»

Se deduce, según el señor Acosta, que el suceso ocurrió en Ras Quibiana por este otro asiento:

«En diez y nueve de Febrero de mil seiscientos sesenta y cinco años, vino nueva á esta plaza de Melilla de que Pedro Ruiz fué muerto por los moros, en la pérdida que sucedió á treinta días del mes de Octubre del año de sesenta y cuatro en Quibidana.»

«En Septiembre de 1665 se fué al campo moro Juan Tarara y un día vino á las veredillas y confirmó la noticia del hecho de Quibidana, dado antes por los moros.»

Por otros datos se deduce, que no volvió ninguno de los españoles que tomaron parte en la expedición, muriendo todos á manos de los indómitos rifeños.

A el General Marina ha cabido el honor de dar oima á la empresa, sin derramar sangre; empresa que elevará mucho el nombre español en el Rif, y que tiene despistados á los antiguos de Melilla. Para estos, lo ocurrido es un sueño, rindiéndose solo ante la realidad.

Sección árabe

احتلال العسكر الصنيولى بالبحر الصغير

اما بييه فهو فصد اصلاح ذات بين

بين جوارنا المسلمين وحسم مادة القبح

التي اشتكت منذ ليهم اعوام عديدة حتى صارت ترمى بشرها على من حاذاهم مثل اوردنا ان تحول بين العرفيين وتكون كالحاجز اخصين للجانيين عسى ان نخمد نارهم وتتراد برقتهم ويكسبون يد واحدة وتستوجب منهم على ذلك مكافاة جيلة لما سيأتي من نوايب الزمان كما اصبحتنا على هذا في شيئا صحيحة من صحايف اللوان وان كان يظن بانص حوارنا اتنا فصدنا بذلك الاستيلا عليهم لكان نحن لا ننكر على ذلك النص لعلمنا انهم على اعتقاد ولس ونحن لا يصونا ذلك وسين الصصح من المعصل

واما كيفية الاحتلال فيوم الجمعة الوايفة

لناريج 14 من الحاربي العجمي ركبت

مديساية جند واطع المحكمين عليهم بصحبة

السينور اكينرال مريفة على الساعة الخامسة

صباحا في البابور ماعين ومعة بابوز حربي

مع الوقت بجميع انواعها وصارو حتى

وصار الوضع الذي كانت فيه المحللة

العزيرية وهذا من ارشاي البوابر وبينما

السينور اكينرال يامر بالذبول للبر واذا

بالبابوز يتكلم من البر لايكون العساكر لم

تلتفت اليه بل تمارد على جعلهم باسمر

السينور اكينرال حتى تهكت العساكر

بالبر وكرو على المسلمين الذين كانوا

ضربوهم ويقال انهم ستون بعد ان قذوف

عليهم البابور الحربي باليدافع ثم نزل

السينور اكينرال مريفة وانهم بالاستعداد

بينهاهم على هذه الحالة واذا يعارفين مقلان

وانتظروهم حتى ادركو المعصل فسلو على

اكينرال وقال لهما ما حاجتكم الينا فالوا

نحن نزل مولاي محمد ارسلنا لعلنا فاططر

لنعلم الواقع ثم سليا عليه ونهضا راجعين

وليا استفر الوطن بالعساكر وتوطدت ركب

السينور اكينرال بنة وادرسى مليلية على

في البابور الحربي الساعة الرابعة مشا

ونرجو ان ينشا عن هذا السعي وراح للجميع وان تكون النتيجة غير عقيمة

El texto árabe

Hace referencia á nuestro artículo editorial de ayer.

La guarnición de Melilla

Mil veces hemos hablado con elogio de la brillante guarnición de esta plaza, y del propio modo se han expresado los periódicos militares; los juicios de estos, por su carácter y los nuestros por el íntimo contacto en que con ella vivimos, podrian aparecer apasionados; mas hoy un periódico de gran circulación, *La Correspondencia de España*, los confirma en el siguiente artículo de su redactor don Agustin R. Bonnat que intitula *Los soldados españoles* y que con mucho gusto reproducimos:

Los soldados españoles

Yo os juro que no hallo palabras con que ensalzar cuanto se merece á la guarnición que tan alto pone el espíritu y el nombre de la Patria en estas tierras africanas.

No pesa sobre mí ánimo el deseo de entonar un himno á cosas que ya han sido cantadas, y que vista de cerca, merecen más alabanzas aún que las que les fueron hechas; no, no me lleva ni intención á usar de palabrería ni de frases de tropel para halagar esos sentimientos. Mi admiración nace de que la guarnición es digna hermana de aquellas á las cuales España debió días de gloria y frases de agradecimiento.

Son los soldados españoles que en este pedacito de la madre Patria viven, fuertes, aguerridos é insensibles para el cansancio y la fatiga.

Yo los he vi to salir al campo, en el cual habian de pasar la noche entera sin guarecerse en parte alguna, soportando la lluvia, que ceta las ropas y que produce frio hasta en el corazón, marchando contento, satisfechos, pensando que así sirven á España y que España agradece sus desvelos.

No es como profesión y carrera como aquí llevan la milicia los oficiales ó soldados: todos lo hacen como noble entusiasmo hacia lo que practican, y de de el General ó jefe que manda, hasta el último soldado que ejecuta, solo tienen un idéntico pensamiento, el de servir á la Patria.

Es una noche de baile; en el Casino, mujeres bonitas giran en unión de seres á quienes la juventud presta su aliento, y la música embalsama el ambiente con alardes de poesía. En aquellos momentos, treinta ó cuarenta oficiales salen de sus casas, reúnen sus hombres y con ellos se lanzan al campo. Ciento, doscientos soldados, que se yo, marchan silenciosos y se esparcen por el campo, traidor y desconfiado en este caso, esperando tal vez el que detrás de una mata ó al abrigo de una chumbera se oculte un moro que intente con un disparo de fusil vengar sus rencoros ó sus odios á los cristianos. Oficiales y soldados lo saben, y sin embargo, marchan satisfechos, por que creen que allí, frente al enemigo, ejerciendo de centinela avanzado de los intereses que representa esta tierra española, es como sirven á su Patria, y por ello, por responder á este sentimiento, del que por igual se ven todos animados, es por

lo que sufren contentos las penalidades y las fatigas de una noche pasada en tales condiciones.

Yo les he visto prestar servicio de fuertes, recluirse en uno de ellos durante un mes seguido, sin bajar á la plaza; siempre atentos, siempre vigilantes, escurdiando las sombrías tierras que les rodean y que harto sabon dan vida á seras hostiles para los cristianos.

Allí lejos, dentro de la ciudad, bailan; ellos guardan á la Patria, y seguramente en aquellos momentos sientense más satisfechos con su papel de centinelas avanzados, que con las dulzuras de lanzarse al vals en unión de una mujer bonita.

El general Marina, espíritu de militar moderno, simpático, afable, riguroso con la disciplina, y en quien, desde luego se ve un prestigio del Ejército, á quien España concederá todas las alabanzas que sus condiciones merecen, es el primero, en dar ejemplo y con sólo imitarle ya tienen los oficiales que á sus ordenes sirven el mejor medio de cumplir exactamente con su deber.

Para él, como para el héroe novelesco, «su recreo son las armas», y el general Marina no deja pasar un día sin montar á caballo, sin salir de callejeo exterior, sin recorrer los fuertes, sin dejar de inspeccionarlo todo y de dictar las más justas disposiciones para que Melilla sea lo que debe ser ante un enemigo fiero é indomable, que siempre acecha en la obscuridad de lo desconocido.

Si el general Marina conoce admirablemente el campo, todos los oficiales y soldados se hallan compenetrados con su idea y participan de su entusiasmo, y son, asimismo, admirables conocedores de los alrededores é cuentan con soberbia preparación para cualquiera eventualidad.

Es posible, yo no lo sé, que esta guarnición no sea muy ducha en el paso de parada y en otros actos de exhibición y de aparato; pero es innegable que si España necesita algún día de ella para obras de mayor empeño, la encontrará hábilmente dispuesta y mostrándose única para alcanzar días de gloria.

Por igual es el Ejército español; pero permitidme que entone un himno de alabanza á la guarnición de Melilla.

Desde Larache

(De nuestro corresponsal)

La policía

Sigo con gran interés cuanto atañe á la recluta de la policía por los instructores españoles Sres. Lopera y Las Heras. Todos los días se presentan nuevos reclutas solicitando ingreso, pero por el momento no es posible complacerles por falta de locales donde alojarlos.

Las obras del cuartel se llevan con actividad dentro de los reducidos medios de que aquí se disponen.

Inscritos y uniformados hay 50 que ayer tarde vi formados, oyendo atentos las explicaciones de los instructores, en correcto árabe vulgar.

El «Saide» á salvo

La falta de corrientes no impidió dar detalles á los lectores de EL TELEGRAMA DEL RIF, del accidente ocurrido á bordo del buque algeriano «Saide», que es particularmente telégrafo.

Se encontraba en la rada embarrancado maniciones con destino á Alger cuando se produjo formidable explosión. La popa comenzó á arder, y momentos después se propagaba el incon-

dió á la obra muerta, favorecido por el viento. Las explosiones se sucedían, por cuyo motivo, el capitán D. Manuel Alvarez dió órdenes de abandonar el buque.

Setecientas cajas de cartuchos quedaron destruidas. A media noche ardía el puente, pero al amanecer fué disminuyendo.

El capitán Lopera, de acuerdo con el señor Alvarez, dictó oportunas medidas.

Un tripulante resultó gravemente herido.

Al siguiente día pudo ser dominado el incendio.

Las cajas de fusiles y efectos que se hallaban en proa quedaron intactas.

Las averías que sufrió han sido reparadas provisionalmente, mostrándose incansable el señor Alvarez, y el «Sai-

de» zarpó para Tánger con sacos de harina.

Los cañones no han sufrido desperfectos.

Las tribus de Alcazar

Comisiones de las kabilas de Alcazar visitaron al gobernador pidiéndole su parecer acerca de la proclamación de Muley Hafid.

El bajá, hombre circunspecto, les dijo que en el Sud tenía que vencer á las melillas de Abd-el-Azis, entrar en Fez y apoderarse de los puertos para consolidar su nombramiento; cuando haya conseguido todo esto será ocasión de proclamarle, mientras tanto, seguiremos fieles á Abd-el Azis y el que obre en contrario sufrirá el castigo de su falta de fidelidad.

LUIS.

Larache 10-2-1908.

han hecho hoy una excursión por el Guadalquivir, según telegramas que se reciben de Sevilla.

Los Reyes han almorzado á bordo del barco que les ha llevado de paseo, regresando luego á Sevilla.

La visita á Cádiz.-El Ministro de Fomento

Decididamente Don Alfonso irá á Cádiz el día 28 del mes actual.

Se sabe que el Sr. González Besada acompañará al Rey en su viaje.

Valencia

Monárquicos y republicanos.-Suplicatorio

A consecuencia de los hechos ocurridos en la estación del ferrocarril, el juez de instrucción del distrito de San Vicente, se encuentra instruyendo sumaria.

Asegúrase que el Juzgado ha elevado el correspondiente suplicatorio para procesar á Soriano por los vivas que dió á la República.

Lotería Nacional

En el sorteo celebrado el 31 en Madrid han correspondido los premios mayores á los siguientes números:

- Primero, 8.690-Mazarrón
- Segundo, 4.129-Calballos
- Tercero, 7.611-Sueca
- Cuarto, 18.143-Madrid

Premios menores:
17.196, 19.606, 18.284, 1.268, 7.052, 2.421, 21.924, 5.090, 17.102, 10.274, 15.997, 20.263, 11.177, 18.179, 4.392, 263, 3.982, 11.867, 22.687, 6.821, 21.033, 15.078 y 10.562

TEATRO ALCANTARA

Gran Cinematógrafo Moderno

Función para hoy

- 1.º «Salida de SS. MM. los Reyes de los Jerónimos», estreno.
 - 2.º «Un robo al anticuario», estreno.
 - 3.º «Aldeano en casa del fotógrafo», estreno.
 - 4.º «Juanita en el cuartel».
 - 5.º «Riña de gallos en Sevilla», estreno.
 - 6.º «Automóvil desenfrenado», estreno.
 - 7.º «Testamento original», estreno.
 - 8.º «Bella David y tres negritos».
- Las secciones principiarán á las cuatro de la tarde hasta las once de la noche.

PRECIOS POR SECCIONES

Palcos con seis entradas	2'50
Entrada suelta á Palcos	0'50
Preferencia (Butaca)	0'40
Entrada General	0'20

Medias entradas para niños y militares sin graduación 0'10

NOTA: El público no tendrá derecho á presenciar las películas anunciadas nada más que una sola sección y por una entrada.

¡Albricias!

El progreso vá penetrando en Melilla á pasos de gigante. La industria y el comercio, cuyo desarrollo y prosperidad aquilata la importancia de los pueblos, despiertan del profundo letargo en que se hallaban sumidos y una aurora de venturas y bienandanzas refleja en el porvenir de esta Plaza, tanto tiempo relegada al olvido por la inercia de los gobernantes. La Higiene hace su entrada triunfal en Melilla, manifestándose de manera extraordinaria. Un suceso tan inesperado como grato, evidencia nuestro aserto. Sin omitir el menor detalle, montado con arreglo á las exigencias modernas y previa consulta de los más reputados higienistas,

INFORMACION TELEGRÁFICA

(De nuestro corresponsal la Agencia Fabra)

Marruecos

Carta de Hafid

La sustitución de Azis.-Entusiasmo.

En Tanger se han recibido noticias de Saffi según las cuales, en la mezquita principal ha sido leída una carta de Muley Hafid, en la que daba cuenta de su proclamación en Fez y Mequinez.

El acto ha estado revestido de las solemnidades de costumbre.

La lectura de la carta fué acogida con gran entusiasmo.

Al empezar el acto, la artillería hizo salvas.

Las Cortes

Congreso

En la Cámara popular se ha reanudado el debate sobre el decreto de suspensión de las garantías constitucionales en Barcelona.

El Sr. Maury pronunció un elocuente discurso contestado á los señores Salvatella y Franco, empleando los mismos argumentos de que ayer hizo uso el Sr. Lacierva, insistiendo en que tan pronto como el terrorismo haya desaparecido de la ciudad condal quedaría levantada la suspensión.

Seguidamente continuó discutiéndose el proyecto de la Administración local.

Cuando ya iba á levantarse la sesión Soriano preguntó al Presidente del Consejo qué había sucedido en Melilla, pues los periódicos habían

recibido telegramas dando cuenta de un hecho de armas.

El Sr. Maury dijo, contestándole, que en efecto fuerzas de la guarnición de Melilla habían ocupado la Mar Chica, por ser medida necesaria para tranquilizar el campo fronterizo y dar seguridades al comercio, que ha venido sufriendo grandísimos perjuicios á causa de los hechos entre las kabilas.

Añadió el Presidente que la ocupación se hizo tras un ligero tiroteo sin consecuencias.

NOTICIAS VARIAS

Madrid

Lo de Mar-chica

Felicitaciones.-Patriotismo

«La Correspondencia Militar» al publicar la noticia de la ocupación de Mar Chica, dirige calurosas felicitaciones á la guarnición de Melilla, elogiando su excelente comportamiento.

Dicho periódico se expresa en términos de alto patriotismo, diciendo que los intereses de España y los deberes que tiene contraídos exigen aquella medida.

Combinación diplomática

Se asegura en los círculos, que la sustitución de Llaberia en la Legación de Tánger dará lugar á una combinación muy extensa.

Los Reyes

Excursión.-Almuerzo.-De regreso
Don Alfonso y la Reina Victoria

Extranjero

Terrible explosión

Hundimientos.-Muertos.-Trabajos

En Reteemosburg se ha producido una terrible explosión de gas grisú en una mina de carbón.

El hundimiento producido por la explosión fué tan grande que dos pozos se cegaron, quedando obstruidas las galerías correspondientes.

En una de esas galerías trabajaban doce obreros europeos y cuarenta indígenas, los cuales deben haber perecido.

Inmediatamente de producirse la catástrofe, empezaron los trabajos de salvamento, los cuales no han tenido éxito.

¿El Shah asesinado?

Rumores insistentes.-Sin confirmación

En París circulan insistentes rumores de que el Shah de Persia ha sido asesinado á consecuencia de una conspiración.

Lo que sí es cierto es que estos días se había recrudecido la excitación.

Retirada

Un despacho de Berlín dá cuenta de que el ministro de Marina ha retirado la dimisión que de su cartera había presentado.

Cuarentena

Se ha dispuesto que los buques procedentes de Costa de Oro sufran cuarentena en Hamburgo.

A. DUMAS (PADRE)

EL HIJO DEL ASESINO

no se avenía á que un sacrificio de dinero no fuese poderoso á conservar á Mileta, y vanido o ana en medio de su dolor, ponderaba lo que él estaba dispuesto á hacer.

Coumbes maltrataba al médico y turbaba los postreros momentos de la moribunda, hasta el extremo de que hubo necesidad de alejarlo.

Mileta, al contrario, conservaba toda su serenidad y toda su calma, y cuando el sacerdote sustituyó al médico, escuchó sus exhortaciones con el recogimiento de la fe sincera. No obstante, y á pesar de su fevor religioso, de tiempo en tiempo, la moribunda, llena de inquietud, levantaba penosamente la cabeza, prestaba oído atento, se sonreía, y los ojos se le animaban de vago fulgor

y los volvía hacia el cielo; pero al conocer que no era su suspirado hijo, murmuraba:

—¡Dios mío! ¡Dios mío! ¡hágase tu voluntad!

A no tardar Mileta entró en la agonía sólo se conocía que aun alentaba, en el temblor de sus labios, que se cubrían de espuma cada vez menos rojiza.

La pobre había perdido su sangre é iba á expirar.

De improviso y en el momento en que el médico buscaba las últimas pulsaciones en las arterias de la moribunda, ésta se incorporó con espontaneidad que infundió espanto á los presentes.

Acababan de resonar precipitados pasos en la escalera, y aquel ruido era el que había anulado milagrosamente el hilo próximo á romperse y del cual estaba suspendida la existencia de Mileta.

—¡Es él!... ¡Gracias, Dios mío, gracias! profirió con voz clara la desventurada madre.

En efecto, en el vano de la puerta

apareció la trastonada figura de Mario; pero antes de que éste, por mucho que hubiese volado, pudiese haber salvado la distancia que le separaba del lecho, Mileta había dejado caer pesadamente los brazos que hacia aquél tendiera y dado un débil suspiro.

Mario loco de dolor, no abrazó más que un cadáver,

Indudablemente Dios había reservado otros consuelos á la humilde y meritoria criatura, ya que le negaba el de sentir por última vez sobre los suyos los labios de su hijo.

CONCLUSIÓN

Satisfecha ya la deuda que su padre tenía contraída para con la sociedad, Mario no halló reparo en referir las circunstancias que le condujeran á asumir la responsabilidad de uno de los últimos crímenes de aquél.

Las declaraciones de Mileta y la afirmación de Juan Riouffe corroboraron las palabras del joven, que quedó definitivamente absuelto de todo cargo por parte de la justicia.

Por mucho que Mario amara á Magdalena, por patentes que hubiesen sido las demostraciones de ternura que de ella recibiera, cuando la joven le recordó los proyectos de unión que ambos habían acariciado en su primer paseo por las colinas, por toda respuesta se encerró en el más profundo silencio; y es que la nobleza de su sentimientos y la delicadeza de su espíritu le llenaban de sobresalto al pensar en la situación que les crearía en la sociedad el oprobio de su padre, y no quería, no podía consentir que su amada corriese tales contingencias. Sobre todo sentía una repugnancia invencible á dar á Magdalena un apellido que llevaba el infamante estigma del presidio.

Sin embargo, cuando las alusiones de Magdalena fueron más directas, y Juan, sanado de la herida y convencido de que la dicha de su hermana dependía de aquella boda, se apersonó con Mario para hacerle una proposición formal, el joven quedó imaginativo y pi-

La ocupación de Mar Chica

Aclaración

Los doce ginetes de Quebdana que anteayer visitaron el campamento español fueron recibidos por el Sr. Coronel Larrea como jefe más caracterizado, y no por el de las fuerzas expedicionarias como equivocadamente dijimos.

La noche del viernes

Antes de oscurecer se suspendió el transporte de material al campamento, estableciéndose servicio de seguridad por si era objeto de alguna agresión.

Las tropas no obstante estar rendidas por la fatiga, permanecieron toda la noche en vela guarneciendo las trincheras y dando pruebas de levantado espíritu y resistencia.

Los oficiales que no habían llevado sus equipajes, fueron atendidos por sus compañeros de la Brigada Disciplinaria, los cuales les suministraron también ropas para reemplazar las que vestían.

Durante toda la noche reinó tranquilidad, y al amanecer practicaron reconocimientos al E. y O. de la lengua de tierra.

El día de ayer

Fue en extremo despacible. El agua cayó en abundancia, haciendo muy penosos los trabajos. El viento cambió volviendo el levante que agitó el mar imposibilitando a los barcos el arribo.

El cañonero «Concha» tuvo que refugiarse en Chafarinas.

El jefe de las fuerzas comunicó con Melilla por medio de palomas mensajeras durante la mañana y la tarde, participando al General Marina que continuaban los trabajos de atrincheramiento, que el estado sanitario era bueno y excelente el espíritu de jefes, oficiales y soldados.

A última hora manifestó que reinaba completa tranquilidad.

Actitud de las kábilas

Hasta el presente no es posible decir cuál es el efecto que la ocupación de Benisicar ha producido en las kábilas, porque faltan datos suficientes.

Sin embargo, las impresiones por nosotros recogidas son optimistas.

La kábila de Benisicar no parece hostil a nuestra acción y rechazó las excitaciones que en sentido contrario le dirigió un jefe de Mazusa. Es más, muchos kabileños han manifestado que aunque el jefe rebelde les ordenase variar de actitud no lo harían.

Veremos si estas primeras impresiones se confirman pues sabido es que en Marruecos no se puede actuar de profeta.

Gratificación

El General Marina ordenó al Patrón de la Compañía de Mar señor Morán gratificase con cinco pesetas a cada uno de los marineros que fueron a Mar Chica, por los eminentes servicios que prestaron. Los Sres. Mazarello y Gallego reciben mil enhorabuena por su conducta.

Felicitaciones

El General Marina está recibiendo felicitaciones por el éxito de la operación tan felizmente realizada; entre aquellas figura una muy entusiasta del General Chacel, y de otros generales y hombres públicos.

En la Península ha producido excelente efecto se haya hecho sin efusión de sangre, lo que avalora el mérito de la empresa.

Nuestro enviado

Efecto del estado del mar, no hemos podido comunicar con nuestro compañero señor Tur.

Hoy nos enviará detallada información.

Las comunicaciones

El activo capitán de Ingenieros don Dorotheo Castañón es el encargado de las comunicaciones con Mar Chica.

Ayer se retiró de madrugada, pues utilizando el heliógrafo se cambiaron numerosos despachos oficiales.

Los fronterizos

Concurrieron a la plaza como todos los días. En el mercado hubo mucha animación.

Los indígenas manifestaron que el hecho de armas lo sorprendió no obstante hablarse hace días de la posibilidad de que se realizara.

Reiteramos la conveniencia de que cada cual dentro de su esfera de acción les haga comprender que los fines que persigue España son pacíficos. Con los fanáticos es preferible no hablar.

En las minas

A Melilla ha regresado procedente de las minas de Beni-Bui-Fru D. Serafin Moreno, obediendo a indicaciones precisas que desde esta plaza le fueron hechas sobre las dificultades que podían presentarse al continuar allí, si los kabileños tomaban determinada actitud.

El viaje lo realizó con toda felicidad, haciéndolo acompañado por dos moros de los que prestan sus servicios en las minas.

El ingeniero Sr. del Valle y el intérprete Jimenez permanecieron en aquellos lugares por ser ayer día de pago a la gente y querer cumplir las atenciones pendientes. El pago fue hecho sin que ocurriera incidente alguno.

Ayer mañana presentáronse inopinadamente en las minas de Beni-Bui-Fru cuatro soldados del Pretendiente con la misión de acompañar hasta Zeluan al ingeniero Sr. Valle, pues aquel quería tenerle ante su presencia.

Allá fue conducido el Sr. Valle sin que en su viaje desde las minas a la alcazaba donde tiene su residencia el Pretendiente ocurriera nada de particular.

En Zeluan hizo solo saber al ingeniero español que nada tiene que temer y que los deseos del Pretendiente eran que los trabajos de las minas continuasen, a pesar de la operación llevada a cabo por España.

Pocos lunes permaneció en Zeluan el Sr. Valle, pues anoche llegó a esta plaza, acompañado del intérprete Jimenez y custodiado por dos soldados negros que el Pretendiente puso a su disposición y los cuales, después de haber permanecido anoche en Melilla, regresarán hoy Zeluan.

Acercado de este hecho que relatamos después de informarnos por persona que merece todo nuestro crédito, circularon por la plaza insistentes rumores alarmistas, pero podemos asegurar que las cosas han pasado sencillamente como las hemos narrado.

Suplemento árabe

Hablando a las tribus

Hemos publicado nuestro suplemento árabe del cual hay ya en el campo vecino muchos ejemplares.

Gran parte del texto arábigo se dedica a difundir entre los kabileños las ideas que aparecieron en nuestro artículo de ayer *Acción legítima*, por considerar muy conveniente en estos momentos su propaganda.

Nuestro Suplemento tiene ya muchos lectores en el Rif y hemos creído un deber hacerles presente a los moros fronterizos la significación del acto de anteayer, hablándoles en su lengua, que es indudablemente el medio más eficaz que pueda hallarse.

Se vende

una casa en la calle Castelar núm. 73, frente a la casa de la Barrabina. Para informes, en esta última casa.

NOTICIAS

Raterías

Un moro de Beni-Sicar se apoderó en el Polígono de una estera contra la voluntad de su dueño por lo que fue detenido.

La estera se ha devuelto a su propietario.

También fueron detenidos, pasando al arresto, dos moros y un hebreo acusados de haber hurtado una chilaba en la posada del Baño Moro.

Un mordisco

En el Puesto de Socorro fué asistido el hebreo Elias Levy, habitante en el campamento de refugiados y a quien un moro había dado un mordisco en la mano.

AGENCIA DE TRANSPORTES GÓMEZ Y GALLEGO

—) MELILLA (—

Servicio combinado entre Málaga, Melilla y Menores

Agente de la casa en Barcelona: Don R. Buxó Labori, Paseo de Colón, n.º 7.

En Málaga: Don Julio del Pozo, calle Strachan, n.º 1, a cuyos señores podrán consignar las mercancías los señores clientes que gusten utilizar nuestros servicios combinados con las referidas plazas.

ÚLTIMA HORA

En Portugal.

Decreto importante.—Los municipios restablecidos.

Dicen de Lisboa que el Consejo de Ministros ha acordado destituir las comisiones administrativas de los municipios que fueron sustituidas por el anterior Presidente Juan Franco.

El joven monarca se mostró de completo acuerdo con los ministros, firmando los decretos correspondientes, que mañana publicará el periódico oficial.

La ocupación de Mar Chica

Un importante personaje ha hecho las siguientes declaraciones acerca de la ocupación de Mar Chica.

Por allí efectuábase enorme contrabando de armas que provocaban quejas y nos perjudicaba grandemente.

Cuando los imperiales abandonaron su campamento era necesario evitar ese tráfico ilícito, y en su virtud, y para impedir agenas intromisiones, el Gobierno acordó la ocupación, que por otra parte tiene la finalidad de practicar el territorio.

طيب ما در اسمه ميخيل مرنو يداني
جميع الامراض خصوصا مرض القاب والبرية
ويتبرغ لذلك في اليوم ساعتين من
الساعة الثامنة من الزوال الى الساعة الرابعة
ويفض اجرة لكل مرة نصف ريال بشرط
تعجيلها استفراره برفقة ستيكرو بملية

TRADUCCION

Enfermedades del corazón
Y APARATO RESPIRATORIO

POR EL MÉDICO MILITAR

M. MORENO

Consulta de pago, de 2 a 4

Calle de Santiago, número 8, pral. izqda.

Aviso al público

Habiendo tras-pasado los géneros existentes en el piso alto del Economato Militar a mi nuevo establecimiento «Bazar de la Reina Victoria» he establecido provisionalmente en uno de los portales ya terminados, el despacho de los géneros a realizar.

Los socios del Economato militar podrán como hasta aquí surtirlos con sus libretas; y estos como el público en general, si visitan este nuevo establecimiento, se convocará de la verdad de la realización.

Los señores socios para su mayor comodidad pueden hacer sus compras si les conviene en mi establecimiento calle San Miguel 26.

El Regulador

Maripáida Hermanos S. en C.

Las últimas novedades en tejidos de todas clases; confecciones, bisutería, cristalería, loza, porcelana, juguetería y en todos los ramos del comercio.

Caprichosos artículos para regalos, figuras de biscuits en todos los tamaños e infinidad de objetos artísticos a precios verdaderamente módicos.

Grandes existencias en muebles de todas clases al contado y a plazos.

Máquinas para coser «Nannan» clase superior desde 125 pesetas.

Perfumería de L. T. Piver, Azurea, Florunyo, Sapanor, Vivits, Rosiris y Trefle incarnat, en esencias, lociones y polvos a precios incompatibles.

BARRIO REINA VICTORIA

SE VENDE

una obra de Geometría, de Ortega, en perfecto estado.

Informarán en esta Administración.

Casa

Se vende una sita en la calle de la Iglesia.

Darán razón en la confitería de don Diego Moyano.

MAQUINAS "SINGER,"

Habiéndose despedido de la Compañía la Srta. Vadillo, que con tan buen acierto ha venido desempeñando el cargo de profesora de bordados de este establecimiento, ha sido nombrada para sustituirla la Srta. Perfecta Lopez, la que tiene el gusto de invitar a todas las de su sexo a pasar por este depósito, situado San Miguel 11, donde verán expuestas infinidad de labores confeccionadas por dicha jóven en la sin rival máquina *Bebina Central*.

Bazar "La Moderna"

CALLE DEL GENERAL CHAGEL

ESQUINA A LA CALLE DE GRANADA

DAVID BENCHIMOL, dueño de este establecimiento, tiene el gusto de participar a su numerosa clientela y al público en general, que además de los muchos y variados artículos que ha tenido en su anterior casa del Mantelete, acaba de recibir para el nuevo local extenso surtido en géneros de lana y algodón, que son bordados, pasamanería, qui calta, perfumería, géneros de punto, camisas de franela y plancha, cuellos, puños, botonaduras, cintas de raso, fallo y Liberty, loza, cristal, batería de cocina esmaltada, gemelos de teatro y campaña, artículos de viaje e infinidad de otros difícil de enumerar, y todos los vende a precios incomparables por lo baratos.

Conviene visitar este nuevo y amplio establecimiento.

Barrio de la Reina Victoria

Calle del General Chacel, esquina a calle de Granada

Mil pesetas al que presente

sente cápsulas de Sándalo mejores que las del Dr. Pizá de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias.

Plaza del Pino, 3, farmacia

GRAN FÁBRICA DE MESAS DE BILLAR

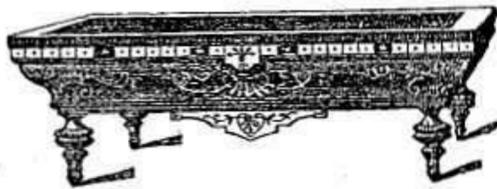
VIUDA E HIJOS DE ALEJO AMORÓS

La más antigua de España y única en su clase en Europa

CASA FUNDADA EN EL AÑO 1833



BILLARES DE



PRECISIÓN

Primera y única fábrica que introdujo en España las mesas del nuevo sistema de construcción; innovación que le valió diez años de privilegio exclusivo; premiada con 20 medallas en diversas Exposiciones y con las altas recompensas de Medallas de Oro en las Universales de París, 1856, y de Barcelona, 1888, como igualmente á las Nacionales de Barcelona, 1869; Zaragoza, 1835, y Regional de Cádiz, 1879, y por varias Corporaciones científicas y económicas, nacionales y extranjeras. Habiendo obtenido la cruz de Isabel la Católica y el uso del escudo de armas por méritos artísticos concedidos de motu proprio por la Real Casa y Patrimonio.

¡Nueva invención AMORÓS!

EL ÚLTIMO ADELANTO DE LAS MESAS DE BILLAR!

Con este título distinguidas eminencias del juego de billar han denominado el nuevo modelo AMORÓS de la banda de goma americana de gran precisión. Respetables notabilidades han considerado la banda AMORÓS como la NON-LUS-ULTRA de todas las conocidas, así españolas como extranjeras.

Especialidad en billares Mate para Academias. Grande y variado surtido de aros, bolas, paño, suelas, tiras, etc.

Se construyen mesas desde 950 pesetas en adelante.—Expedición á todos puntos

Despacho: Conde Asalto, 26.—Barcelona.—Fábrica: Blasco de Garay, 53

Representante: D. David J. Melul—S. Miguel 26.—Melilla

COMPANIA TRASATLANTICA ESPANOLA

Avisos importantes

REBAJAS EN LOS FLETES DE EXPORTACION.—La Compañía hace rebajas de un 30 0/0 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la R. O. del Ministerio de Agricultura, Industria, Comercio y Obras Públicas de 14 de Abril 1904, publicada en la «Gaceta» de 22 del mismo mes.]

SERVICIOS COMERCIALES.—La sección que estos servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los muestreos que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta como ensayo, deseen hacer los Exportadores. Hay que pedir con anticipación el hueco que deseen los señores cargadores, tanto pasajes como para cargas. Se expenden billetes y conocimientos directos desde Almería.

Documentos que necesitan presentar los pasajeros que deseen marchar al extranjero y sin los cuales no se les permite el embarque.

- 1.º Cédula personal para todos los mayores de 14 años.
 - 2.º Los varones y mujeres solteras, hasta la edad de 23 años, una autorización de sus padres ó tutores otorgada ante Notario público ó ante el Alcalde del pueblo de su vecindad. Este documento no es necesario cuando vayan en compañía de sus padres, pero en todo caso las mujeres solteras han de presentar un certificado que acredite su estado de soltería.
 - 3.º Partida de bautismo para todos los varones y mujeres solteras.
 - 4.º Los varones de 15 á 20 años, no pueden embarcar sin presentar un certificado que acredite haber consignado en la Caja de Depósito la suma de 1.500 pesetas á las resultas de la quinta, según previene la ley.
 - 5.º Los varones de 20 á 40 años, han de presentar la licencia absoluta si con licencias definitivas.
- Los que pertenezcan á la reserva ó á la clase de reclutas disponibles han de presentar un permiso del Capitán General del distrito respectivo autorizándole para efectuar su embarque ó asentarse de la Península.
- 6.º Las mujeres casadas que no vayan acompañadas de sus maridos han de presentar un permiso de esto, visado por la Alcaldía del pueblo de su vecindad ó por Notario siendo en la Capital.
 - 7.º Partido de casamiento para los matrimonios.
 - 8.º Partido de viudedad para las viudas.
 - 9.º Certificado de buena conducta expedido por la Alcaldía de su residencia con las señas personales para todos los individuos mayores de 14 años.
 - 10.º Certificado de no estar procesados expedido por el Juzgado del pueblo donde residan, para todos los mayores de 14 años, ó de la Audiencia siendo en la Capital.
 - 11.º Cuando el pasaje sea para New-York, Puerto Rico, Cuba y Filipinas, es preciso un certificado de vacunación expedido en el puerto de embarque por los médicos que designen los respectivos Consules.

Seguros Marítimos

Se admiten por vapores y veleros á primas reducidas, por las importantes Compañías British And Foreign Marine, Lóndres.

Aurora, Bilbao.—Lloyd Internacional, Berlin

Representante: Adalberto Ruiz, Almería. Boulevard, 46.

SAN MANUEL

Fábrica de mosaicos hidráulicos, cemento armado y piedra artificial

Depósito de cementos y cal hidráulica de la sociedad J. A. P. de Lafargue

Ramirez y Fernandez

Amalcanes, Fábrica y Oficinas: Carlos de Arellano.—MELILLA

ECONOMATO MILITAR

Últimos géneros llegados

Ciruelas pasas	Kilo	1'00
Papas racimales		1'30
• en cajas de lujo con 2 1/2 libras	Caja	3'00
• en id. id. con 3 1/2 id.		3'50
• en formales con 3 kgs.		4'00
• en id. de gran lujo		6'50
Carnes de membrillo	Kilo	1'30
Higos en serotes de 1 arroba	Serote	3'50
• á granel	Kilo	0'40
Frutas cristalizadas en tarros de cristal	Tarro	2'00
Id. id. en cajas de madera	Caja	4'00
Guindas preservadas en botes de 1 litro	Bote	1'50
Frambuesa en id. id. de 1 id.		1'50
Ciruelas en id. id. de 1 id.		1'25
Piñones en paquetes de 1 libra	Paquete	1'25
• á granel	Kilo	4'00
Peladillas		4'50
Id. con almendra americana		5'00
Id. rellenas de chocolate		2'50
Guayaba «Pavo Real»	Caja	2'75
Mortadela en bolas	Kilo	4'25
Chorizos asturianos en latas de 2 kilos	Lata	7'00
Morcillas en id. de 1'250 kgs.		3'25
Patas de cerdo	Kilo	0'70
Jamón en latas de 1 kilo	Lata	3'75
• en id. de 500 gramos		2'00
Variado surtido en chocolates y bombones, bizcochos, galleteros elegantes y jaleus en teteras, jarros, mantequeros, &c.		

LA AFRICANA

es la fonda que goza de más reputación en Melilla. El lujo, la elegancia y la economía son los distintivos de esta casa.

Las infinitas personas que han tenido la fortuna de hospedarse en esta fonda, se hacen lenguas de las comodidades, excelentes trato y succulentas comidas que han disfrutado en la

Fonda LA AFRICANA

—DE—

Emilio Segovia

JARDINES NUM. 7, (MANTELETE)

La Ibérica

DE LA

Viuda de Ramirez y Hermano

Extense y variado surtido de calzado á la venta á precios económicos. Especialidad en el calzado á la medida y en pieles finas.

Calle San Miguel, 23

Junta de Arbitrios

EDICTO

El General Presidente de la Junta de Arbitrios de esta Plaza.

HAGO SABER: Que habiendo observado que los propietarios de fincas urbanas en algunos barrios de esta Plaza no han cumplido determinadas condiciones á que están sujetos sus casas, he tenido á bien disponer lo siguiente:

Los propietarios de fincas enclavadas en la calle de Castelar que no hayan de salirse á la nueva alineación señalada á dicha calle con construcción de mampostería, se servirán hacerlo con jardín limitado por una valla según se previno en edicto de 4 de Abril del año anterior debiendo construir también las aceras y ejecutando los desmontes ó rollenos según la rasante de la calle.

Los dueños de casas situadas en el barrio obrero, Alfonso XIII y Reina Victoria se servirán igualmente efectuar los rollenos, construir aceras y acometer los pozos Moura á la alcantarilla general donde exista esta, todo con arreglo á los oficios de concepción de sus respectivos solares.

Para la ejecución de cuanto se previene en el presente edicto se concede un mes de plazo á contar de esta fecha pasado el cual, la Junta efectuará dichas obras por cuenta y á cargo de los dueños respectivos á quienes impondrá además una multa de 50 pesetas por infracción á las prescripciones á que están sujetas las construcciones de esta plaza.

Melilla 1.º de Febrero de 1908.—Pido del Real.—Rubricado.

ANUNCIO

El Excmo Sr. General Gobernador Militar de esta plaza ha tenido á bien disponer se manifieste á los vecinos de la misma que no queda consumada la compra-venta de fincas urbanas con el solo permiso de dicha superior autoridad para verificar el expresado acto; en su consecuencia en lo sucesivo no se anotará cambio alguno de propiedad en los registros que se llevan en distintas dependencias y en esta Junta hasta que los interesados acrediten mediante el oportuno documento que han consumado la compra-venta por escritura pública ó por contrato privado.

Melilla 18 Enero de 1908.—El General Presidente, Real.—Rubricado.

Quinta de 1908

La Sociedad de seguros de Vida MONTE BENEFICO, redime á metálico, á los jóvenes próximos á sortear en dicho reemplazo, y en ventajosísimas condiciones. A los padres previsores les es factible la liberación de sus hijos desde que cumplen 5 años de edad en adelante, pagando primas más reducidas, según la edad de cada uno y en plazos á voluntad.

Además se dedica esta Sociedad á la creación de dotes de casamiento que se entregan al contraer matrimonio las aseguradas, como asimismo á la constitución en 12 años de capitales de relativa importancia.

Esta Sociedad tiene constituido el depósito que para garantía de los asegurados previene el artículo 43 de la Ley de Presupuestos de 1895.

Se remiten gratuitamente tarifas y condiciones á quien las solicite de la Dirección de la Sociedad, San Andrés 160, La Coruña; ó al Representante en Melilla y menores de Africa, D. José Arza Castro, P. Lerchundi, 27 Melilla.

Carpintería y Ebanistería

—DE—

José Alba Castillo

20--ALTA--20

Puntualidad, economía y esmero en las construcciones de toda clase de muebles y obras.

Especialidad en muebles de lujo. Depósito de toda clase de molduras para muebles y decorado de habitaciones.

Chapas de palo santo, erable, caoba, roble, cedro, nogal y cocomoro.